



Contact Check

Feuchtemess-Sensor
für HPM touch pro

Vochtmeetsensor voor
HPM touch pro

Capteur humidimètre pour
HPM touch pro

Sensore per la misurazione
dell'umidità per HPM touch pro

Moisture measurement sensor
for HPM touch pro

Snímač k měření vlhkosti
pro HPM touch pro

DE

NL

FR

IT

GB

CZ



STORCH®

DE

Vielen Dank

für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

Mit freundlichen Grüßen STORCH Service Abteilung

Telefon:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
kostenlose Service-Hotline:	08 00. 7 86 72 47
kostenlose Bestell-Hotline:	08 00. 7 86 72 44
kostenloses Bestell-Fax:	08 00. 7 86 72 43

(nur innerhalb Deutschlands)

Inhaltsverzeichnis	Seite
Lieferumfang	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Inbetriebnahme	5 - 6
Durchführung von Messungen	7 - 9
Wartung	9
Garantie	10
EG-Konformitätserklärung	11

Lieferumfang

Contact Check Feuchte-Sensor, Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der vorliegende, elektronische Contact Check Sensor dient zur Bestimmung der Feuchtigkeit (Anteil) in Beton, Estrich, Mauerwerk und weiteren Baumaterialien. Anhand des Leitwertes/Kapazitivmessverfahren mit bis zu 5 cm Messtiefe, kann eine schnelle und genaue Messung mit entsprechenden Kennlinien erfolgen. Die Verwendung bezieht sich ausschließlich auf den gewerblichen Gebrauch und ist den Gegebenheiten vor Ort entsprechend zu verwenden. Das Gerät ist zur Verwendung im Innen- und Außenbereich bestimmt.


Technische Daten

Messverfahren	Kapazitivmessverfahren mit bis zu 5 cm Messtiefe
Gehäuse	Kunststoff / Edelstahl
Feuchtesensor	kapazitiv
Messbereich im Holz	5 bis 80 %, abhängig von gewählter Holzart
Putz und Mauerwerk	0 bis 10 % abhängig vom gewählten Baumaterial
Messgenauigkeit	+/- 1 %
Optische und akustische Warnhinweise	bei überhöhter Feuchtigkeit
Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C


Sicherheitshinweise


Dieses Messgerät erfüllt die geltenden Normen europäischer und nationaler Richtlinien und wurde gemäß dem heutigen Stand der Technik gebaut. Zur gefahrlosen Benutzung sind die Anweisungen und Hinweise der Bedienungsanleitung aufmerksam zu beachten.

 Geräte mit technischen Mängeln oder Beschädigungen dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

 Vor jeder Messung ist sicher zu stellen, dass keine elektrischen oder andere Versorgungsleitungen im Messbereich liegen.

 Nichts an, in oder auf metallischen Flächen und Gegenständen messen.

 Die ermittelten Messergebnisse, sowie alle Schlussfolgerungen daraus unterliegen ausschließlich der Verantwortung des Benutzers. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes entstehen, wird keine Haftung übernommen.

 Bestehen Zweifel an der Betriebssicherheit des Gerätes, ist es zur Überprüfung an den Hersteller zuschicken.


- Produktetiketten nicht entfernen oder verändern.
- Der Contact Check Baufeuchte-Sensor ist kein Spielzeug. Immer in einem für Kinder nicht zugänglichen Ort aufbewahren.
- Das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern verwenden, und Kindern nicht erlauben, das Gerät zu benutzen.
- Nicht auf metallischen, und/oder Stromleitenden Oberflächen wie Stahlblech verwenden.
- Den Sensor immer vom HPM touch pro trennen, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Nicht versuchen, den Sensor zu reparieren oder auseinander zu bauen. Jegliche erforderlichen Reparaturarbeiten an diesem Feuchtesensor dürfen nur vom autorisierten Kundendienst von STORCH durchgeführt werden.
- Den Sensor nicht in feuergefährdeten Bereichen wie bei-

spielsweise in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben verwenden.

- Der Einsatz von für andere Feuchtemessgeräte vorgesehenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union - gemäß Richtlinie 2002 / 96 / EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät nach Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union - gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren - einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Inbetriebnahme des Clima Check Sensors Anschluss des Contact Check Sensors

Stecken Sie den Stecker des Contact Check in die Mini-USB Erweiterungsbuchse des HPM touch pro.


 **Achten Sie dabei darauf, dass Sie sich nicht an den Messnadeln der Messgeräte verletzen.**

Der Contact Check Sensor wird automatisch vom HPM touch pro erkannt und nach ca. 3 Sek. werden die ermittelten Messwerte im Display angezeigt.



Wählen Sie nachträglich die entsprechende Materialkennlinie für die Feuchtemessung aus. Zur Auswahl stehen die Gew-% und CM% Angaben.



 Bitte beachten Sie, dass die CM-Werte vom Messgerät nicht die klassische CM-Messmethode ersetzen.


Durchführung von Messungen

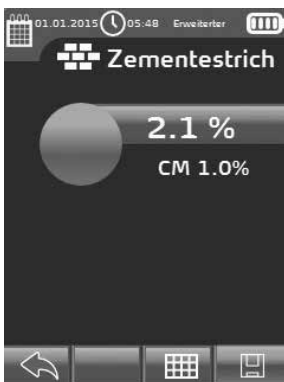
Messungen im Estrich, Beton und weiteren Baumaterialien

1. Messkugel des Sensors im 90 Grad Winkel an die zu messende Oberfläche anlegen. Keinen zusätzlichen Druck oder übermäßige Kraft anwenden.
2. Nach der Messung bleibt das Messergebnis bis zur nächsten Messung im Display sichtbar.

Hinweis:

Eine Vergleichsmessung mit den Messnadeln des HPM touch pro kann helfen das Messergebnis besser zu interpretieren. Ist das Messergebnis mit dem HPM touch pro deutlich geringer als mit dem Contact Check-Sensor, so ist die Oberfläche trockener, als der Kern des gemessenen Materials. Vergleichen Sie die erhaltenen Messergebnisse mit dem Contact Check mit den in den technischen Merkblättern des Estrichherstellers angegebenen, maximal zulässigen Feuchtigkeitswerten für die weiteren Bodenbelagsarbeiten. Sollten die mit dem Contact Check ermittelten Werte höher sein, muss der Estrich bis zur Unterschreitung der ermittelten Werte weiter durchtrocknen. Oder es sollten vor einer Weiterverarbeitung vom Anwender gegenüber dem Auftraggeber offiziell Bedenken angemeldet werden.

 Bitte beachten Sie, dass die CM-Werte vom Messgerät nicht die klassische CM-Messmethode ersetzen.




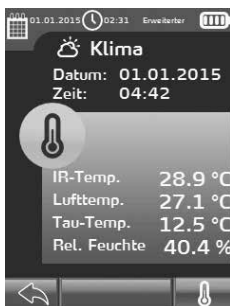
Rastermessung und Min/Max Darstellung

Gehen Sie bei der Rastermessung inkl. der MIN/MAX-Anzeigenfunktion gemäß der Beschreibung in der HPM touch pro Bedienungsanleitung vor.

Messung unter Berücksichtigung der Umgebungstemperatur mit HPM clima

Temperaturkompensation (werkseitig auf 20 °C eingestellt). Durch den Abruf der vorab ermittelten Klimawerte aus dem Gerätearchiv (0 bis +50 °C), wird das höchste Maß an Präzision erreicht.

Rufen Sie im Gerätearchiv die vorab ermittelte Klimamessung auf. Bestätigen Sie die Auswahl mittels der -Taste.



Wählen Sie die entsprechende Materialkennlinie für die Messung aus. Die aus dem Gerätearchiv abgerufenen Klimawerte werden bei der Messung mit berücksichtigt und geben eine noch präzisere Aussage über den Feuchtegehalt im gemessenen Baustoff.



Speichern

Gehen Sie beim Speichern der ermittelten Messwerte analog der Feuchtemessung vor.

Wartung

Der Contact Check Sensor ist ein wartungsarmes Gerät. Allerdings sind zur Sicherstellung der Leistung folgende einfachen Richtlinien zu beachten.

1. Den Sensor immer vorsichtig behandeln. Es handelt sich um ein Messinstrument, welches mit empfindlicher Elektronik bestückt ist.
2. Vermeiden, dass der Sensor Stößen, ständiger Vibration oder extremer Hitze oder Kälte ausgesetzt wird.
3. Den Sensor immer innen aufbewahren.
4. Den Sensor immer von Staub und Feuchtigkeit fernhalten. Nur mit einem sauberen und weichen Tuch reinigen. Verwenden Sie, falls nötig, ausschließlich schonende Reinigungsmittel.
5. Den Sensor auf keinen Fall auseinanderbauen.
6. Auf keinen Fall versuchen, irgendeinen Teil des Sensors zu modifizieren.



Garantie

Garantiebedingungen

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird. Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantieansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

Hiermit erklären wir,

dass das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes: Contact Check
Geräte-Typ: Baufeuchte-Sensor
Artikel-Nummer: 60 82 46

Angewandte Richtlinien

EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit:
2004 / 108 / EG

EN50081-1(2), EN50082-1(2), EN 61326-1-2

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 05- 2015

NL

Hartelijk dank

voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u. Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

Met vriendelijke groeten, STORCH serviceafdeling

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Gratis service-hotline: 08 00. 7 86 72 47
Gratis bestel-hotline: 08 00. 7 86 72 44
Gratis bestel-fax: 08 00. 7 86 72 43
(alleen binnen Duitsland)

Inhoudsopgave	Pagina
Levering	13
Gebruik volgens voorschriften	13
Technische data	13
Veiligheidsrichtlijnen	14
Inbedrijfstelling	15 - 16
Metingen uitvoeren	17 - 19
Onderhoud	19
GARANTIE	20
EG-conformiteitsverklaring	21

Levering

Contact Check vochtsensor, gebruiksaanwijzing.

Gebruik volgens voorschriften


Deze elektronische Contact Check Sensor dient voor het bepalen van de vochtigheid (aandeel) in beton, estrik, metselwerk en andere bouwmaterialen. Aan de hand van de geleidbaarheid/capaciteitsmeting met tot 5 cm meetdiepte kan een snelle en exacte meting met merklijnen plaatsvinden. Het apparaat is uitsluitend voor commercieel gebruik bestemd en dient op de omstandigheden ter plaatse te worden afgestemd. Het apparaat is bestemd voor gebruik zowel binnen- als buitenshuis.


Technische data


Meetprocedure	capaciteitsmeting met tot 5 cm meetdiepte
Behuizing	Kunststof / RVS
Vochtsensor	capacitief
Meetbereik in hout	5 tot 80 %, afhankelijk van gekozen houtsoort
Pleister- en metselwerk	0 tot 10 % afhankelijk van gekozen bouw materiaal
Meetnauwkeurigheid	+/- 1 %
Optische en akoestische waarschuwingen	bij te hoge vochtigheid
Bedrijfstemperatuur	-20° C tot +50° C
Opslagtemperatuur	-20° C tot +60° C


Veiligheidsrichtlijnen


Dit meetapparaat voldoet aan de geldende normen van Europese en nationale richtlijnen en is conform de huidige stand van de techniek gebouwd. Voor gevaarloos gebruik dienen de aanwijzingen en richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nauwgezet te worden opgevolgd.

 Apparaten met technische gebreken of beschadigingen mogen niet in bedrijf worden genomen.

 Controleer voor iedere meting of er geen elektrische of andere verzorgingsleidingen in het meetbereik liggen.

 Niet meten aan, in of op metalen vlakken en voorwerpen.

 De vastgestelde meetresultaten en alle daaraan verbonden conclusies zijn volledig voor verantwoording van de gebruiker. We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat uit het niet voorschriftgewijs gebruik van het apparaat.

 Bij twijfel over de bedrijfsveiligheid van het apparaat dient het ter controle te worden teruggestuurd naar de fabrikant.

- Productetiketten niet verwijderen of wijzigen.
- De Contact Check bouwvocht-sensor is geen speelgoed. Altijd op een voor kinderen ontoegankelijke plek bewaren.
- Gebruik het apparaat niet in aanwezigheid van kinderen en sta het kinderen niet toe het apparaat te gebruiken.
- Niet gebruiken op metalen en/of stroomleidende oppervlakken zoals staalplaat.
- Koppel de sensor altijd los van de HPM touch pro wanneer deze niet in gebruik is.
- Probeer de sensor niet te repareren of uit elkaar te halen. Alle noodzakelijke reparatiewerkzaamheden aan deze vocht-sensor mogen alleen door de geautoriseerde klantenservice van STORCH worden uitgevoerd.
- Gebruik de sensor niet op brandgevaarlijke plaatsen zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stoffen/dampen.
- Het gebruik van voor andere hygrometers bestemde accessoires kan tot ernstige verwondingen leiden.

- Elektronische apparaten horen niet in het huisvuil, maar moeten in de Europese Unie - conform richtlijn 2002 / 96 / EG VAN HET EUROPESE PARLAMENT EN DE RAAD van 27 januari 2003 over af te danken elektrische en elektronische apparaten - bij deskundige afvalverwerking worden ingeleverd. Gelieve dit apparaat na gebruik conform de geldende wettelijke bepalingen weg te gooien. Batterijen horen niet in het huisvuil, maar moeten in de Europese Unie - conform richtlijn 2006 / 66 / EG VAN HET EUROPESE PARLAMENT EN DE RAAD van 06 september 2006 over batterijen en accumulatoren - bij deskundige afvalverwerking worden ingeleverd. Gelieve de batterijen conform de geldende wettelijke bepalingen weg te gooien.

Inbedrijfsname van de Clima Check Sensor

Aansluiten van de Contact Check sensor

Steek de stekker van de Contact Check in de Mini-USB uitbreidingsbus van de HPM touch pro.

 **Let erop dat u zich niet verwondt aan de meetnaalden van de meetapparaten.**

De Contact Check Sensor wordt automatisch door de HPM touch pro herkend en na ca. 3 sec. worden de meetwaarden op het display weergegeven.



Kies later de betreffende materiaalmerkljn voor de vochtme-
ting. U kunt kiezen uit de Gew-% en CM% weergaven.



 Houd er rekening mee dat de CM-waarden van het mee-
tapparaat de klassieke CM-meetmethode niet vervangen.

Metingen uitvoeren


Metingen in estrik, beton en andere bouwmaterialen

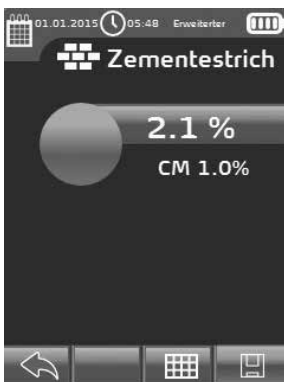
Plaats de meetkogel van de sensor in een hoek van 90 graden t.o.v. het te meten oppervlak. Geen extra druk of bovenmatige kracht gebruiken.

1. Na de meting blijft het meetresultaat tot de volgende meting op het display zichtbaar.

Tip:

Een vergelijkingsmeting met de meetnaalden van de HPM touch pro kan helpen het meetresultaat beter te interpreteren. Als het meetresultaat met de HPM touch pro duidelijk lager is dan met de Contact Check Sensor, dan is het oppervlak droger dan de kern van het gemeten materiaal. Vergelijk de verkregen meetresultaten met de Contact Check met de in de technische documentatie van de estrikfabrikant aangegeven maximaal toegestane vochtigheidswaarden voor de verdere bodembedekkingswerkzaamheden. Als de Contact Check gemeten waarden hoger zijn, moet de estrik verder drogen tot de waarde onder de gemeten waarde is gezakt. Of de gebruiker moet alvorens verder te werken officiële bezwaren aan de opdrachtgever kenbaar maken.

 Houd er rekening mee dat de CM-waarden van het meetapparaat de klassieke CM-metmethode niet vervangen.




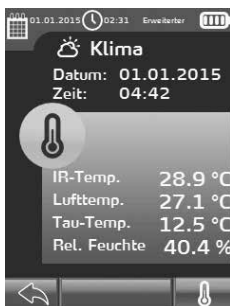
Rastermeting en Min/Max weergave

Ga bij de rastermeting incl. de MIN/MAX-weergavefunctie conform de beschrijving in de HPM touch pro gebruiksaanwijzing te werk.

Meting met in achtname van de omgevingstemperatuur met HPM clima

Temperatuurcompensatie (af fabriek op 20 °C ingesteld). Door het oproepen van vooraf geregistreerde klimaatwaarden uit het apparaatarchief (0 tot +50 °C), wordt de grootste mate van nauwkeurigheid bereikt.

Roep de vooraf ingestelde klimaatmeting op uit het apparaatarchief. Bevestig de selectie met de -knop.



Kies de betreffende materiaalmerklijn voor de meting. Er wordt bij de meting rekening gehouden met de uit het apparaatarchief opgeroepen klimaatwaarden; dit geeft een nog exacter beeld van het vochtgehalte in het gemeten materiaal.



Opslaan

Ga bij het opslaan van de meetwaarden op dezelfde wijze als bij de vochtmeting te werk.

Onderhoud

De Contact Check Sensor is een onderhoudsarm apparaat. Neem desondanks voor een goede werking de volgende eenvoudige richtlijnen in acht.

1. Behandel de sensor altijd voorzichtig. Het gaat om een meetinstrument dat over gevoelige elektronica beschikt.
2. Stel de sensor niet bloot aan stoten, constante trillingen of extreme hitte of koude.
3. Bewaar de sensor altijd binnenshuis.
4. Houd de sensor altijd uit de buurt van stof en vocht. Alleen met een schone, zachte doek reinigen. Gebruik indien nodig een zacht schoonmaakmiddel.
5. Haal de sensor nooit uit elkaar.
6. Probeer nooit onderdelen van de sensor aan te passen.



Garantie

Garantievoorwaarden:

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

Indienen van garantieclaims:

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden. Neem eerst contact op met de STORCH Service-Hotline (hiervoor worden kosten in rekening gebracht): +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Garantieclaims

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtdelen gelden deze aanspraken niet. Alle claims vervallen bij inbouw van onderdelen van externe herkomst, bij verkeerde hantering en opslag en bij het klaarblijkelijk niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.

Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de opsteller:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6 - 8 · D - 42107 Wuppertal**Bij deze verklaren wij**

Dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet. Bij een niet met ons afgestemde modificatie van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Artikelbenaming:	Contact Check
Apparaattype:	Bouwvocht-sensor
Artikelnummer:	60 82 46

Toegepaste richtlijnenEU-richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit:
2004 / 108 / EG

EN50081-1(2), EN50082-1(2), EN 61326-1-2

**Gevolmachtigde voor samenstelling
van de technische documentatie::**STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 · 42107 WuppertalJörg Heinemann
- Directeur -

Wuppertal, 05- 2015

FR

Nous vous remercions

de la confiance dont vous témoignez envers STOCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition. Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

Salutations dévouées

SAV STORCH

Tél. : +49 (0) 2 02 . 49 20 - 112

Fax : +49 (0)2 02 . 49 20 - 244

Ligne d'assistance

SAV gratu +49 800 7 86 72 47

Service gratuit de commande

par téléphone : +49 800. 7 86 72 44

Fax de commande gratuit : +49 800. 7 86 72 43

(uniquement en Allemagne)

Sommaire

Page

Contenu de livraison	23
Utilisation conforme	23
Données techniques	23
Consignes de sécurité	24
Mise en service	225 - 26
Réalisation de mesures	27 - 29
Entretien	29
Garantie	30
Déclaration de conformité CE	31

Contenu de livraison

Capteur d'humidité Contact Check, notice d'emploi.

Utilisation conforme


Le présent capteur électronique Contact Check sert à déterminer l'humidité (teneur) dans le béton, la chape, la maçonnerie et d'autres matériaux de construction. A l'aide de la conductance/ du processus de détermination de la résistance pour une profondeur maximale de 5 cm, il est possible d'obtenir une mesure rapide et précise avec les lignes caractéristiques correspondantes. L'utilisation concerne uniquement l'utilisation commerciale et doit être adaptée aux circonstances sur place. L'appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.


Données techniques


Procédé de mesure	Procédure de mesure capacitive avec une profondeur de mesure maximale de 5 cm au maximum
Boîtier	Plastique / acier inoxydable
Capteur d'humidité	capacitif
Plage de mesure dans le bois	5 à 80 %, en fonction du type de bois sélectionné
Crépi et maçonnerie	0 à 10 % en fonction du matériau de construction sélectionné
Précision des mesures	+/- 1 %
Avertissements optiques et acoustiques	en cas d'humidité excessive
Température de service	-20° C à +50° C
Température de stockage	-20° C à +60° C


Consignes de sécurité


Cet humidimètre satisfait aux normes en vigueur des directives européennes et nationales et il a été fabriqué conformément aux connaissances techniques actuelles. Pour assurer une utilisation sans risque, il est impératif de respecter à la lettre les instructions et les consignes contenues dans le mode d'emploi.

 Il est interdit de mettre en service des appareils présentant des vices techniques ou des dommages.

 Avant chaque mesure, il faut vérifier qu'il n'y a aucun câble électrique ou autre câble d'alimentation dans la zone de mesure.

 Ne rien mesurer contre, dans ou sur des surfaces et objets métalliques.

 Les résultats des mesures et les conclusions tirées relèvent exclusivement de la responsabilité de l'utilisateur. Toute responsabilité est rejetée pour les dommages qui résultent d'une utilisation non conforme de l'appareil.

 En cas de doute quand à la sécurité d'utilisation de l'appareil, il est impératif de l'expédier au fabricant afin qu'il soit contrôlé.

- Ne pas retirer ou modifier les étiquettes sur le produit.
- Le capteur d'humidité dans la construction Contact Check n'est pas un jouet. Le conserver toujours à un endroit inaccessible aux enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence d'enfants et ne pas permettre à des enfants de l'utiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces métalliques et/ou conduisant l'électricité telles que les tôles d'acier.
- Toujours débrancher le capteur du HPM touch pro lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas tenter de réparer le capteur ou de le désassembler. Toutes les réparations nécessaires sur cette sonde d'humidité doivent être uniquement confiées au service clients agréé par STORCH.
- Ne pas utiliser le capteur dans des zones à risques d'incen-

dies telles que par ex. à proximité de liquides, gaz ou poussières inflammables.

- L'utilisation d'accessoires destinés à d'autres humidimètres peut entraîner des blessures graves.
- Les appareils électroniques ne sont pas des déchets ménagers mais, dans l'Union Européenne, ils doivent être menés à une élimination dans les règles de l'art conformément à la Directive 2002 / 96 / CE du Parlement et du Conseil européens du 27 janvier 2003 régulant les vieux appareils électriques et électroniques. Éliminer cet appareil après utilisation dans le respect des dispositions légales en vigueur. Les piles ne sont pas des déchets ménagers mais, dans l'Union Européenne, elles doivent être menées à une élimination dans les règles de l'art conformément à la Directive 2006 / 66 / CE du Parlement et du Conseil européens du 06 septembre 2006 sur les piles et les accumulateurs. Éliminer les piles après utilisation dans le respect des dispositions légales en vigueur.

Mise en service du capteur Clima Check

Connexion du capteur Contact Check

Connecter la fiche du Contact Check dans le porte d'Extension Mini-USB du HPM touch pro.


 **Veiller à ne pas se blesser sur les pointes de mesure de l'appareil de mesure.**

Le capteur Contact Check est automatiquement détecté par le HPM touch pro et environ 3 sec. après, les mesures obtenues s'affichent à l'écran.



Sélectionner ultérieurement la ligne caractéristique correspondante pour la mesure de l'humidité. La sélection est effectuée entre pourcentage de poids et pourcentage CM.



 Prendre en compte que les valeurs CM de l'instrument de mesure ne remplacent pas la méthode de mesure CM.

Réalisation de mesures


Mesures dans le béton, la chape et d'autres matériaux de construction

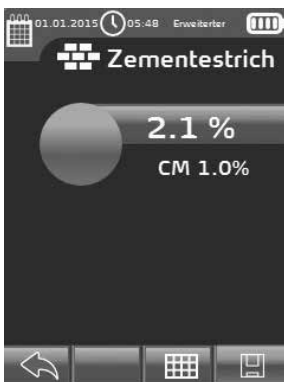
Poser la sphère de mesure du capteur à un angle de 90° par rapport à la surface à mesurer. Ne pas appliquer de pression supplémentaire ni de force exagérée.

1. Après la mesure, le résultat de la mesure reste visible jusqu'à la mesure suivante.

Remarque :

une mesure comparative au moyen des pointes de mesure du HPM touch pro peut aider à mieux interpréter le résultat de mesure. Si le résultat de mesure obtenu au moyen du HPM touch pro est considérablement moins élevé que celui déterminé avec le capteur Contact Check, la surface est plus sèche que le cœur du matériau mesuré. Comparer les résultats de mesure obtenus au moyen du capteur Contact-Check avec les valeurs d'humidité maximales admissibles figurant dans les fiches techniques du fabricant de la chape pour la suite des travaux de revêtement de sols. Si les valeurs déterminées au moyen du capteur Contact Check sont plus élevées, la chape doit poursuivre son séchage jusqu'à ce qu'il n'atteigne plus les valeurs déterminées. Dans ce cas, l'utilisateur devra signaler ses doutes officiellement au maître d'oeuvre avant la suite du traitement.

 Prendre en compte que les valeurs CM de l'instrument de mesure ne remplacent pas la méthode de mesure CM.



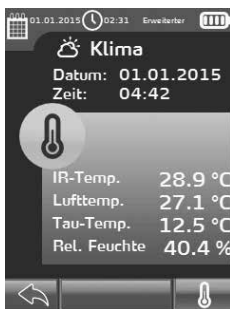
Mesure de pas et représentation min./max.

Pour la mesure du pas y compris la fonction d'affichage MIN/MAX, procéder conformément à la description dans la notice d'utilisation HPM touche pro.

Mesure qui tient compte également de la température ambiante avec HPM clima

Compensation de température (réglée en usine sur 20 °C). Par l'ouverture des valeurs de climat déterminées auparavant depuis l'archive de l'appareil (0 à +50 °C), une précision maximale est atteinte.

Ouvrir la mesure de climat déterminée auparavant dans l'archive d'appareil. Confirmer la sélection au moyen de la touche



Sélectionner la ligne caractéristique correspondante du matériau pour la mesure. Les valeurs de climat ouvertes depuis l'archive d'appareil sont également prises en compte pour la mesure et offrent encore une indication précise de la teneur en humidité dans le matériau de construction mesuré.



Sauvegarder

Procéder lors de l'enregistrement des valeurs mesurées déterminées de manière analogue à la mesure de l'humidité.

Entretien

Le capteur Contact Check est un appareil nécessitant peu d'entretien. Toutefois, il est impératif de respecter les directives simples suivantes pour assurer les performances de l'appareil.

1. Manier toujours le capteur avec soin. Il s'agit d'un instrument de mesure qui est équipé de composants électroniques sensibles.
2. Éviter d'exposer le capteur à des chocs, des vibrations continues ou des températures extrêmes.
3. Conserver toujours le capteur à l'intérieur.
4. Protéger toujours le capteur de la poussière et de l'humidité. Le nettoyer uniquement avec un chiffon propre et doux. Utiliser, si nécessaire, uniquement des produits nettoyants doux.
5. En aucun cas démonter le capteur.
6. En aucun cas tenter de modifier un élément quelconque du capteur.



Garantie

Conditions de garantie

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

Exercice

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous. Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique payante de la société STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Demande de prise en garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériel ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas prises en charge par la garantie. Tout droit à garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des services SAV agréés par STORCH.

Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant :

STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal**Nous déclarons, par le présent acte,**

que le produit cité ci-après respecte les exigences fondamentales et en vigueur en matière de sécurité et de santé des directives européennes de par leur conception ainsi que dans la version commercialisée par nos soins. En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil : Contact Check
Type d'appareil : Capteur d'humidité de construction

Référence article : 60 82 46

Directives appliquéesDirective européenne sur la compatibilité
électromagnétique: 2004 / 108 / EG

EN50081-1(2), EN50082-1(2), EN 61326-1-2

Fondé de pouvoir pour la compilation des documents techniques :STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH
Platz der Republik 6-8 · 42107 WuppertalJörg Heinemann
- Gérant -

Wuppertal, 05- 2015



IT

Grazie

per la fiducia accordata a STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità. Se comunque avete dei suggerimenti volti a migliorare la nostra offerta o se doveste incontrare qualche difficoltà, non esitate a rivolgerVi a noi. Contatate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

**Distinti saluti,
STORCH Reparto Assistenza**

Tel.: 02 - 66 22 77 15

Indice	Pagina
Materiale compreso nella fornitura	33
Uso regolamentare	33
Dati tecnici	33
Avvertenze di sicurezza	34
Messa in funzione	35 - 36
Eeguire la misurazione	37 - 39
Manutenzione	39
Garanzia	40
Dichiarazione di conformità CE	41

Materiale compreso nella fornitura

Sensore dell'umidità edile Contact Check, istruzioni per l'uso.

Uso regolamentare

Il presente sensore Contact Check serve alla rilevazione di umidità (quota) in calcestruzzo, sottofondo, mura ed altri materiali da costruzione. Basando sulla conduttanza/metodo di misurazione capacitivo fino ad una profondità di misurazione 5 cm è possibile una misurazione rapida e precisa con l'aiuto di relative linee caratteristiche. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per scopi commerciali e secondo le condizioni sul posto. Il dispositivo è ideato per l'utilizzo all'interno e all'esterno.


Dati tecnici

Principio di misurazione	Metodo di misurazione capacitivo con fino a 5 cm di profondità di misurazione
Scatola	Plastica / acciaio inox
Sensore di umidità	capacitivo
Campo di misura nel legno	dal 5 fino all'80 %, dipendente dal tipo di legno selezionato
Intonaco e muratura	dallo 0 al 10 % dipendente dal materiale edile selezionato
Precisione:	+/- 1 %
Avvisi ottici ed acustici	in caso di umidità eccessiva
Temperatura di esercizio	da -20° C fino a +50° C
Temperatura di immagazzinaggio	da -20° C fino a +60° C


Avvertenze di sicurezza


Questo apparecchio di misurazione è conforme le normative vigenti di direttive europee e nazionali e va costruito a seconda del livello tecnico attuale. Per un utilizzo senza pericolo attenersi alle istruzioni ed avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso.

 Apparecchi con difetti tecnici oppure danni non devono essere messi in funzione.

 Prima di ogni misurazione occorre assicurarsi che non siano cavi elettrici oppure altre linee di alimentazione nel area di misurazione.

 Non misurare su superfici ed oggetti metallici.

 Le misurazioni rilevate come anche tutte le conclusioni derivanti da esse sono sottoposti esclusivamente alla responsabilità dell'utente. Per danni derivanti dall'utilizzo improprio dell'apparecchio non sarà assunta nessuna responsabilità.

 Qualora dovessero sorgere dei dubbi riguardo al funzionamento sicuro dell'apparecchio, esso va rispedito al produttore per una verifica.

- Non rimuovere o modificare le etichette del prodotto.
- Il sensore dell'umidità edile Contact Check non è un giocattolo. Conservarlo sempre in un luogo fuori dall'accesso dai bambini.
- Non utilizzare l'apparecchio con la presenza di bambini, e non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzarlo su superfici metalliche, e/oppure conduttive come ad esempio lamiera d'acciaio.
- Sempre scollegare il sensore dal HPM touch pro quando esso non viene usato.
- Non tentare di riparare o smontare il sensore. Qualsiasi riparazione necessaria a questo sensore dell'umidità dev'essere esclusivamente eseguita dal servizio assistenza autorizzato STORCH.

- Non utilizzare il sensore in zone a rischio di ,quali ad esempio nelle vicinanze di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- L'utilizzo di accessori previsti per altri rilevatori di umidità può causare delle lesioni gravi.
- Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati nei rifiuti domestici ma, nell'Unione Europea, opportunamente smaltiti secondo la direttiva 2002 / 96 / CE DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEO del 27 gennaio 2003 sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Si prega di smaltire questo apparecchio dopo il suo utilizzo secondo le disposizioni applicabili. Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici ma, nell'Unione Europea, opportunamente smaltite secondo la direttiva 2006 / 66 / CE DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEO del 06 settembre 2006 su batterie ed accumulatori. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren - einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Si prega di smaltire le batterie secondo le disposizioni applicabili.

Messa in funzione del sensore Clima Check

Collegamento del sensore Contact Check

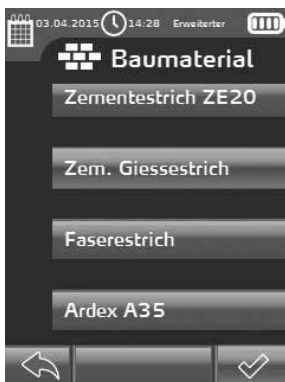
Inserire lo spinotto di Contact Check nella presa di estensione mini USB di HPM touch pro.


 **Attenzione a non farsi male a causa dell'ago metrico dei dispositivi di misurazione.**

L'HPM touch pro rileva automaticamente il sensore Contact Check e dopo ca. 3 secondi il display visualizza i valori misurati.



In seguito selezionare la relativa curva caratteristica del materiale per la misurazione dell'umidità. Si può scegliere le visualizzazioni in %peso e %CM.



 Si prega di tener conto del fatto che i valori CM del dispositivo di misurazione non sostituiscono il metodo di misurazione classico CM.

Eeguire la misurazione

Misurazioni nel sottofondo, calcestruzzo ed altri materiali edili


Appoggiare la sfera di misurazione nell'angolo di 90 gradi alla superficie da misurare. Non applicare nessuna pressione addizionale oppure forza eccessiva.

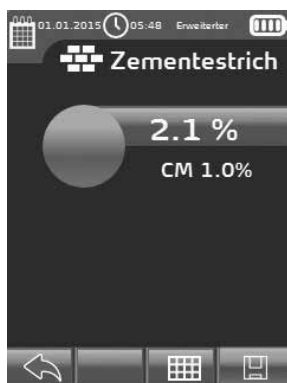
1. Dopo la misurazione il risultato rimane visibile nel display fino alla prossima misurazione.

Indicazione:

Una misurazione di confronto con gli aghi di misura del HPM touch pro può aiutare ad interpretare meglio il risultato della misurazione. Nel caso in cui il risultato ottenuto per mezzo il HPM touch pro sia sostanzialmente inferiore a quello generato dal sensore Contact Check, la superficie è più secca rispetto al nucleo del materiale misurato. Prima di eseguire ulteriori lavori di pavimento, si consiglia di confrontare i risultati ottenuti attraverso le misurazioni con il Contact Check con i valo-

ri di umidità massimi ammessi riportati nelle schede tecniche del produttore del massetto. Se i valori del Contact Check dovessero essere più alti occorre attendere all'essiccazione del massetto fino a raggiungere dei valori inferiori, oppure occorre ufficialmente trasmettere dei dubbi al committente prima di eseguire degli ulteriori lavori. Oppure occorre ufficialmente trasmettere dei dubbi al committente prima di eseguire degli ulteriori lavori.

 Si prega di tener conto del fatto che i valori CM del dispositivo di misurazione non sostituiscono il metodo di misurazione classico CM.



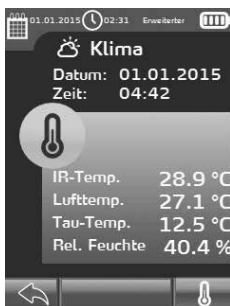
Misurazione a reticolo e visualizzazione Min/Max

Nel caso della misurazione a reticolo incl. la visualizzazione MIN/MAX occorre procedere secondo la descrizione nelle istruzioni per l'uso del HOM touch pro.

Misurazione in considerazione della temperatura ambiente con HPM clima

Compensazione temperatura (impostato in fabbrica su 20 °C). Con il richiamo dei valori climatici già rilevati dall'archivio del dispositivo (da 0 fino a +50 °C) si ottiene la massima precisione.

Richiamare la misurazione del clima eseguita prima nell'archivio del dispositivo. Confermare la selezione attraverso il tasto



Selezionare la relativa curva caratteristica del materiale per la misurazione. I valori climatici richiamati dall'archivio del dispositivo saranno considerati durante la misurazione ed offrono risultato ancora più preciso per quanto riguarda l'umidità nel materiale edile misurato.



Salva

Per salvare i valori rilevati occorre procedere come per la misurazione dell'umidità.

Manutenzione

Il sensore Contact Check è un'apparecchio che non richiede molta manutenzione. Per garantire le prestazioni occorre però osservare le seguenti linee guida.

1. Sempre maneggiare il sensore con attenzione. Si tratta di uno strumento di misurazione dotato di un sistema elettronico sensibile.
2. Evitare che il sensore sia esposto ad urti, alla vibrazione continua oppure ad un calore o freddo estremo.
3. Sempre conservare il sensore all'interno.
4. Conservare il sensore lontano dalla polvere e dall'umidità. Pulirlo solo con un panno pulito e morbido. Se necessario, utilizzare esclusivamente detergenti delicati.
5. In nessun caso disassemblare il sensore.
6. In nessun caso tentare di modificare qualsiasi parte del sensore.



Garanzia

Condizioni di garanzia:

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

Rivendicazioni:

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata. Si prega di consultare prima la Hotline di servizio STORCH a pagamento: 02 - 66 22 77 15

Diritto alla garanzia

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo. Pezzi soggetti all'usura non sono soggetti a diritti di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzino non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal**Con la presente la società**

che l'apparecchio in seguito specificato, a causa della sua concezione e il suo tipo costruttivo come anche della sua esecuzione da noi messa in circolazione corrisponde alle pertinenti ed essenziali esigenze sulla sicurezza e salute riportate nelle Direttive CE. In caso di una modifica apportata all'utensile non concordata con noi, questa dichiarazione perde ogni sua validità.

Denominazione

dell'apparecchio:

Contact Check

Tipo di utensile:

Sensore dell'umidità edile

Numero articolo:

60 82 46

Direttive applicateDirettiva CE sulla Compatibilità elettromagnetica:
2004 / 108 / EG

EN50081-1(2), EN50082-1(2), EN 61326-1-2

Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal

Jörg Heinemann

- Direttore -

Wuppertal, 05- 2015



GB

Thank you

for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product. If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us. Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

**Yours sincerely,
STORCH Service Department**

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Free service hotline: 0800 786 72 47
Toll-free order hotline: +49 800 7867244
Toll-free order fax: +49 800 7867243
(only available in Germany)

Table of contents	Page
Scope of delivery	43
Proper use	43
Technical data	43
Safety instructions	44
Initial operation	45 - 46
Conducting measurements	47 - 49
Maintenance	49
Warranty	50
EC Declaration of Conformity	51

Scope of delivery

Contact Check moisture sensor, operating instructions.

Proper use


This Contact Check sensor is intended to determine the moisture (proportion) in concrete, creed, brickwork and other building materials. A quick and accurate measurement with corresponding characteristics can be conducted on the basis of the conductivity/capacitive measurement methods up to a depth of up to 5 cm. The device is intended for commercial applications only; it must be used in accordance with the local conditions. The device is designed for use in interior and exterior applications.


Technical data


Measuring method	Capacitive measurement method with a measurement depth of up to 5 cm
Housing	Plastic/stainless steel
Moisture sensor	Capacitive
Measuring range in wood	5 to 80%, depending on the selected wood type
Plaster and brickwork	0 to 10% depending on the selected building materials
Measuring accuracy	+/- 1 %
Visual and acoustic warnings	In the event of excessive humidity
Operating temperature	-20° C to +50° C
Storage temperature	-20° C to +60° C


Safety instructions


This measuring instrument fulfills the applicable standards of European and national guidelines and has been constructed in accordance with state of the art technology. Pay close attention to the instructions and information contained in the operating instructions in order to ensure safe utilisation.

 Devices exhibiting any technical defects or damage must not be used.

 Before conducting each measurement make sure that there are no electrical wires or other supply lines in the measuring area.

 Do not measure by, in or on metallic surfaces and objects.

 The determined measurement results and all conclusions are exclusively the responsibility of the user. We shall not assume any liability for damage resulting from improper use of the device.

 If there are any doubts with regard to the operating reliability of the device, it must be returned to the producer for re-checks.


- Do not remove or modify any of the product labels.
- The Contact Check moisture sensor is not a toy. Always keep it out of the reach of children.
- Do not use the device in the presence of children or allow children to operate the device.
- Do not use on metal and/or energised surfaces, such as steel sheets.
- Always disconnect the sensor from the HPM touch pro if it is not in use.
- Do not attempt to repair or disassemble the sensor. Any repair work required on the moisture sensor must be performed by STORCH's authorised after-sales service.
- Do not operate the sensor in explosive environments, for example, in the vicinity of flammable liquids, gases, or dust.
- Use of accessories that have been designed for other moisture measuring devices may result in serious injury.

- Electronic devices must not be disposed of as household waste, they must be supplied to a special disposal process within the European Union as per Directive 2002/96/EC of the EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL dated 27 January 2003 concerning electric and electronic waste. Please dispose of this device as per the statutory regulations after use. Batteries must not be disposed of as household waste, they must be supplied to a special disposal process within the European Union as per Directive 2006/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL dated 06 September 2006 concerning batteries and rechargeable batteries. Please dispose of batteries as per the valid, statutory regulations.

Starting up the Clima Check sensor

Connecting the Contact Check sensor

Insert the plug of the Contact Check into the mini USB extension socket of the HPM touch pro.


 **In this process, do not come into contact with the measuring needles of the measuring devices.**

The Contact Check sensor is automatically detected by the HPM touch pro and after approximately 3 seconds the ascertained measuring values are displayed on the display of the HPM touch pro.



Subsequently select the corresponding material characteristic for moisture measurement. Choose between weight in % and CM%.



 Please note the measuring device's CM values cannot replace traditional CM measurement methods.

Conducting measurements


Measurements on screed, concrete and other construction materials

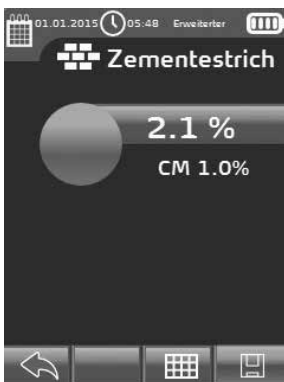
Position the measurement ball of the sensor on the surface you would like to measure at an angle of 90 degrees. Do not apply additional pressure or excessive force.

1. After the measurement the measurement result remains visible on the display until the next measurement.

Note:

A comparative measurement with the measuring needles of the HPM touch pro unit can help to interpret the measurement results. If the measurement result obtained with the HPM touch pro unit is significantly lower than that obtained with the Contact Check sensor, the surface is drier than the core of the measured material. Compare the measurements obtained with the Contact Check sensor with the maximum permissible moisture levels specified in the technical data sheets provided by the screed manufacturer. If the values determined with the Contact Check sensor are higher, the screed must cure further until its values fall below the relevant values. Or the user must officially notify the client of this concern prior to subsequent treatment.

 Please note the measuring device's CM values cannot replace traditional CM measurement methods.




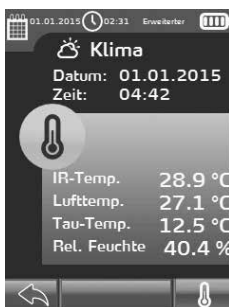
Grid measurements and min/max display

Proceed as described in the HPM touch pro operating instructions for grid measurements and MIN/MAX display functions.

Measurements using HPM clima taking into account the ambient temperature

Temperature compensation (default: 20°C). Maximum precision as a result of transferring the previously determined ambient values from the device archive (0°C to +50°C).

Open the previously determined ambient measurement in the device archive. Press the  button to confirm.



Select the corresponding material characteristic for measurement. The ambient values saved in the device archive are taken into account in the measurement and give an even more precise statement in terms of the moisture in the measured building material.



Saving

Proceed identically to the process for saving moisture measurement values and save the determined measurement values.

Maintenance

The Contact Check sensor is a low-maintenance device. However, you should follow these simple guidelines to ensure best possible performance.

1. Always handle the sensor with care. It is a measuring instrument with sensitive electronics.
2. Avoid exposing the device to shocks, continuous vibration or extremely hot and cold temperatures.
3. Keep the sensor indoors at all times.
4. Keep the device free from dust and moisture. Clean with a clean and soft cloth only. If required, use gentle cleaning agents only.
5. Do not disassemble the sensor.
6. Do not attempt to modify any part of the sensor.



Warranty

Warranty conditions:

A warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

Claims:

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres. Please contact the chargeable STORCH service hotline first:

+49 (0)202 . 49 20 – 110.

Your rights under our warranty or guarantee:

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming intended use of the appliance. Wear parts are not covered by such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

Repairs:

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal**We herewith declare:**

that the following machine complies with the fundamental health and safety requirements of the EC Directives in terms of its design, construction and version we have brought into circulation. This warranty loses its validity in case of unauthorised modification of the tool.

Designation of the machine: Contact Check

Machine Type: Moisture sensor

Item number: 60 82 46

Applicable DirectivesEC- Electromagnetic Compatibility Directive:
2004 / 108 / EG

EN50081-1(2), EN50082-1(2), EN 61326-1-2

Representative authorised to compile the technical documentation:STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 · 42107 WuppertalJörg Heinemann
- Managing Director -

Wuppertal, 05- 2015

CZ

Děkujeme Vám

za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali. Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obračejte přímo na nás.

S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis: 08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky: +49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky: +49 800. 7 86 72 43
(pouze v Německu)

Obsah	Strana
Rozsah dodávky	53
Použití v souladu s určením	53
Technické údaje	53
Bezpečnostní pokyny	54
Uvedení do provozu	55 - 56
Provedení měření	57 - 59
Údržba	59
Záruka	60
Prohlášení o shodě ES	61

Rozsah dodávky

Contact Check snímač k měření vlhkosti, návod k použití.

Použití v souladu s určením


Tento elektronický přístroj k měření vlhkosti Contact Check slouží k určení vlhkosti (podílu) v betonu, potěru, zdivu a dalších stavebních materiálech. Na základě vodivosti / kapacitního postupu měření až do hloubky měření 5 cm, může být provedeno přesné měření s odpovídajícími charakteristickými křivkami. Použití se vztahuje výhradně na firemní a podnikatelskou oblast a přístroj je třeba používat adekvátně skutečností daným na místě. Přístroj je určen k použití v oblasti uvnitř a venku.


Technické údaje


Postup měření	Kapacitní postup měření s hloubkou měření až do 5 cm
Kryt	Plast / ušlechtilá ocel
Snímač k měření vlhkosti	kapacitní
Rozsah měření ve dřevu	5 až 80 %, závisí na zvoleném druhu dřeva
Omítka a zdivo	0 až 10 %, závisí na zvoleném stavebním materiálu
Přesnost měření	+/- 1 %
Optické a akustické výstražné signály	při nadměrné vlhkosti
Provozní teplota	-20° C až +50° C
Skladovací teplota	-20° C až +60° C


Bezpečnostní pokyny


Tento měřicí přístroj splňuje platné normy evropských a národních směrnic a byl vyroben v souladu s dnešním stavem techniky. K bezpečnému použití je nutné pozorně si přečíst a respektovat instrukce a upozornění v návodu k použití.

 Přístroje, které vykazují technické závady nebo poškození, nesmějí být uvedené do provozu.

 Před každým měřením je nutné zjistit, neleží-li v měřené oblasti žádné elektrické nebo jiné napájecí vedení.

 Neměřit u kovových ploch a předmětů, nebo na nich nebo v nich.

 Zjištěné výsledky měření, jakož i všechny závěry z nich vyplývající podléhají výhradně zodpovědnosti uživatele. Za škody, které vzniknou z použití, které není v souladu s určením, nebude převzata žádná záruka.

 Při pochybnostech o bezpečnosti provozu musí být přístroj zaslán výrobcí k přezkoušení.

- Etiketku z výrobku neodstraňujte ani ji neměňte.
- Contact Check snímač k měření vlhkosti staveb není hračka. Přechovávejte ho vždy na místě nepřístupném dětem.
- Přístroj nepoužívejte za přítomnosti dětí a dětem nedovolte přístroj používat.
- Nepoužívejte na kovovém povrchu, a/nebo na vodivém povrchu jako ocelový plech.
- Snímač vždy odpojte od HPM touch pro, když není používán.
- Nepokoušejte se snímač opravovat nebo ho rozebírat. Jakékoli potřebné práce na opravách tohoto přístroje k měření vlhkosti smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis firmy STORCH.
- Snímač nepoužívejte v oblastech ohrožených ohněm jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo hořlavého prachu.
- Používání příslušenství určeného pro jiné přístroje k měření vlhkosti může vést k vážnému úrazu.

- Elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu, nýbrž je v Evropské unii nutno je dát k odborné likvidaci podle směrnice 2002 / 96 / ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 27. ledna 2003 o elektrických a elektronických starých přístrojích. Zlikvidujte prosím tento přístroj po použití podle platných zákonných ustanovení. Baterie nepatří do domovního odpadu, nýbrž je v Evropské unii nutno je dát k odborné likvidaci podle směrnice 2006 / 66 / ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 06. září 2006 o bateriích a akumulátorech. Zlikvidujte prosím baterie podle platných zákonných ustanovení.

Uvedení snímače Clima Check do provozu

Připojení snímače Contact Check

Konektor snímače Contact Check zapojte do mini USB rozšiřovací zdířky HPM touch pro.


 **Dbejte při tom na to, abyste se neporanili o měřicí jehly měřících přístrojů.**

Snímač Contact Check automaticky rozpozná HPM touch pro a po cca 3 sekundách se změřené hodnoty zobrazí na displeji.



Zvolte dodatečně příslušnou charakteristickou křivku materiálu pro měření vlhkosti. Lze zvolit z údajů uvedených v hmotnost.% a CM%.



 **Vezměte prosím v úvahu, že hodnoty CM z měřicího přístroje nenahrazují klasickou měřicí metodu CM.**

Provedení měření


Měření v potěru, betonu a dalších stavebních materiálech.

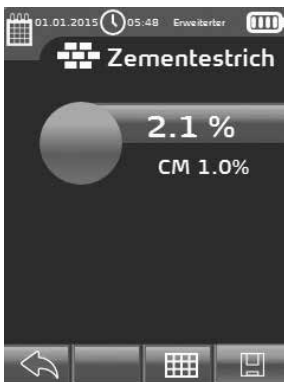
Měřicí kouli snímače přiložte k měřenému povrchu pod úhlem 90 stupňů. Nepoužívejte žádný tlak nebo nadměrnou sílu.

1. Po měření zůstane výsledek měření viditelný na displeji až do dalšího měření.

Upozornění:

Porovnávací měření s měřicími jehlami přístroje HPM touch pro může pomoci lépe interpretovat výsledek měření. Pokud je výsledek měření s přístrojem HPM touch pro podstatně nižší než se snímačem Contact Check, tak je povrch sušší než jádro měřeného materiálu. Porovnejte výsledky měření získané se snímačem Contact Check s maximálními přípustnými hodnotami vlhkosti uváděnými v technických listech zhotovitele mazaniny pro další práce při aplikaci podlahové krytiny. Pokud by byly hodnoty stanovené se snímačem Contact Check vyšší, musí mazanina dále proschnout až k dosažení stanovených hodnot. Nebo by měly být před dalším zpracováním uživatelem vzneseny vůči zadavateli oficiální námitky.

 **Vezměte prosím v úvahu, že hodnoty CM z měřicího přístroje nenahrazují klasickou měřicí metodu CM.**




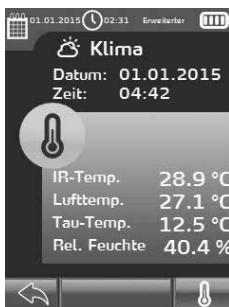
Rastrové měření a zobrazení Min/Max

U rastrového měření vč. funkce indikace MIN/MAX postupujte podle popisu v návodu k použití přístroje HPM touch pro.

Měření se zohledněním teploty okolního prostředí s HPM clima

Kompenzace teploty (ze závodu nastavena na 20 °C). Vyvoláním dříve zjištěných hodnot klimatu z archivu přístroje (0 až +50 °C), se dosáhne maximální míry přesnosti.

Vyvolejte v archivu přístroje dříve provedené měření klimatu. Potvrďte volbu pomocí tlačítka .



Zvolte pro měření příslušnou charakteristickou křivku materiálu. Z archivu přístroje vyvolané hodnoty klimatu budou zohledněny a poskytnou ještě přesnější výpověď o obsahu vlhkosti v měřeném stavebním materiálu.



Uložení

Při ukládání zjištěných měřených hodnot postupujte podobně jako u měření vlhkosti.

Údržba

Snímač Contact Check je přístroj, který nevyžaduje žádnou údržbu. Každopádně je však třeba k zajištění jeho výkonu dodržovat jednoduché pokyny.

1. Se snímačem zacházejte vždy opatrně. Jedná se o měřicí nástroj, který je vybaven citlivou elektronikou.
2. Zabraňte nárazu snímače, stálým vibracím nebo aby byl vystaven extrémnímu horku nebo chladu.
3. Snímač vždy přechovávejte uvnitř.
4. Snímač vždy chraňte před prachem a vlhkostí. Čistěte ho pouze měkkým a čistým hadříkem. Pokud je to nutné, použijte výhradně čistící prostředky šetrné k povrchu přístroje.
5. Snímač v žádném případě nerozebírejte.
6. V žádném případě nezkoušejte upravit nějaký díl snímače.

Záruka

Záruční podmínky:

U našich zařízení platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsanému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných zařízení.

Uplatňování:

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice. Kontaktujte prosím nejdříve placený hotline servis firmy STORCH:
+49 (0)202 . 49 20 – 110.

Nárok na záruku příp. garanci:

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení nespádají do nároků na záruku. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav:

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

Prohlášení o shodě ES

Název / adresa výstavce:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

Tímto prohlašujeme,
že následně uvedené zařízení na základě své koncepce a
druhu konstrukce a také v provedení námi uvedeném do pro-
vozu odpovídá příslušným základním bezpečnostním požada-
vkům a požadavkům k ochraně zdraví směrnic ES. Při námi
neodsouhlasené změně zařízení ztrácí toto prohlášení svou
platnost.

Označení zařízení:

Contact Check

Typ nářadí:

Snímač k měření
vhlkosti staveb

Výrobek číslo:

60 82 46

Směrnice ES Elektro-
magnetická slučitelnost:

2004 / 108 / EG

EN50081-1(2), EN50082-1(2), EN 61326-1-2

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Jednatel -

Wuppertal, 05- 2015



Art.-Nr.	Bezeichnung
60 82 46	Contact Check

Art. nr.	Beschrijving
60 82 46	Contact Check

Référence	Désignation
60 82 46	Contact Check

N. art.	Denominazione
60 82 46	Contact Check

Art. no.	Description
60 82 46	Contact Check

Výr. č.	Označení
60 82 46	Contact Check



STORCH®

Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6 - 8

D-42107 Wuppertal

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0

Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

info@storch.de

www.storch.de

H003424
05-2015